EURÓPAI TANÁCS

Brüsszel, 2012. március 2. (02.03)
(OR. en)

EUCO 4/12

CO EUR 2
CONCL 1

FEDŐLAP

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	**EURÓPAI TANÁCS** **2012. március 1-2.** **KÖVETKEZTETÉSEK**

A delegációk mellékelten kézhez kapják az Európai Tanács 2012. március 1–2-i ülésének következtetéseit.

Az Európai Tanács megvitatta az EU gazdasági stratégiájának végrehajtását. E stratégia egyrészről a további költségvetési konszolidáció, másrészről pedig a növekedést, illetve a munkahelyteremtést fellendítő határozott intézkedések megvalósítását célozza, hiszen a fenntartható növekedést és munkahelyteremtést nem lehet költségvetési hiányokra és túlzott adósságszintekre alapozni. Az euróövezet helyzetének stabilizálására hozott intézkedések eredményei máris kezdenek megmutatkozni.

Az Európai Tanács jóváhagyta a Bizottság éves növekedési jelentésében 2012-re vonatkozóan megállapított öt prioritást. Megvizsgálta, hogy milyen intézkedések meghozatalára van szükség nemzeti szinten. A tagállamoknak gyorsabb ütemben kell haladniuk az Európa 2020 stratégia céljainak megvalósítása felé, és fel kell gyorsítaniuk a 2011-es országspecifikus ajánlások alapján vállalt reformokkal kapcsolatos erőfeszítéseiket. Az Európai Tanács azt várja a tagállamoktól, hogy az e célból meghozni kívánt intézkedéseket építsék be nemzeti reformprogramjaikba, valamint stabilitási és konvergenciaprogramjaikba. Az Európai Tanács az uniós szinten szükséges fellépéseket is megvitatta: gyors ütemben tovább kell haladni az egységes piac teljes – annak minden aspektusa, azaz mind a belső, mind a külső vonatkozásai tekintetében történő – megvalósításával, illetve erőteljes lendületet kell adni az innovációnak és a kutatásnak.

Az Európai Tanács ülése alkalmával a részt vevő tagállamok aláírták a gazdasági és monetáris unió stabilitásáról, koordinációjáról és kormányzásáról szóló szerződést.

Az Európai Tanács megállapította a G20-ak közelgő találkozóján és a Rio+20 elnevezésű ENSZ-konferencián képviselendő uniós prioritásokat is, különös hangsúlyt helyezve a növekedésösztönző intézkedésekre és reformokra. Emellett áttekintette az arab tavasszal kapcsolatos fejleményeket, és kijelölte az e folyamat támogatását célzó jövőbeli uniós fellépések során követendő irányvonalat.

Az Európai Tanács megadta a tagjelölti státuszt Szerbia számára.

Az Európai Tanács tagjai abban állapodtak meg, hogy a Tanács vissza fog térni Bulgáriának és Romániának a schengeni övezethez való csatlakozására annak érdekében, hogy szeptemberben határozatot fogadjon el a kérdésről.

Végezetül az Európai Tanács ismét Herman Van Rompuyt választotta elnökévé.

I. GAZDASÁGPOLITIKA

1. Az Európai Unióban folyamatban van mindazoknak az intézkedéseknek a meghozatala, amelyekre szükség van ahhoz, hogy Európa ismét növekedési pályára álljon, és új munkahelyek jöjjenek létre. Ehhez kettős megközelítésre van szükség, amely kiterjed mind a pénzügyi stabilitást és a költségvetési konszolidációt biztosító intézkedésekre, mind pedig a növekedést, a versenyképességet és a foglalkoztatást ösztönző lépésekre.

2. A foglalkoztatást és növekedést célzó Európa 2020 stratégia jelenti azt stratégiát, amellyel Európa átfogó választ ad a jelenleg előtte álló kihívásokra. Kiemelendő, hogy az az öt, 2020-ig elérendő cél, amelyet az EU a maga számára kitűzött, továbbra is teljes relevanciával bír, és irányt fog szabni mindazon tagállami és uniós intézkedésekhez, amelyek a foglalkoztatás ösztönzésére, az innováció, a kutatás és a fejlesztés feltételeinek javítására, az éghajlatváltozással kapcsolatos, illetve az energetikai céljaink elérésére, továbbá a képzettség általános szintjének emelésére és a társadalmi befogadásnak különösen a szegénység csökkentése révén való elősegítésére irányulnak.

3. A mindeddig tett erőfeszítések ugyanakkor e célok többségének az eléréséhez továbbra sem elegendőek. Ezért sürgős szükség van arra, hogy a reformok végrehajtása köré összpontosítsuk őket, különös figyelmet szentelve azoknak az intézkedéseknek, amelyek rövid távon befolyásolják a növekedést és a munkahelyteremtést.

4. 2012 viszonylatában az Európai Tanács támogatja azt az alábbi öt prioritást, melyet a Bizottság éves növekedési jelentésében az uniós és nemzeti szinten meghozandó intézkedésekre vonatkozóan megfogalmazott:

   – törekvés a differenciált és növekedésbarát költségvetési konszolidációra,
   – a gazdaságba irányuló normális hiteláramlás helyreállítása,
   – a növekedés és a versenyképesség előmozdítása,
   – a munkanélküliségnek és a válság társadalmi következményeinek a kezelése, valamint
   – a közigazgatás korszerűsítése.

Nemzeti szintű intézkedések

5. Az Európai Tanács megvitatta a 2011-es országspecifikus ajánlások és az Euró Plusz Paktum keretében tett vállalások végrehajtásával kapcsolatos előzetes eredményeket és a végrehajtással kapcsolatban bevált gyakorlati megoldásokat.

6. Amellett, hogy valamennyi tagállam jelentős intézkedéseket hozott, a reformok végrehajtása kapcsán bizonyos területeken erős lemaradás tapasztalható, illetve egyenetlen a végrehajtás, amint azt a Bizottság éves növekedési jelentése és az európai szemeszterről szóló elnökségi jelentés is leszögezte.

7. A riasztási mechanizmus keretében a közelmúltban elkészített bizottsági jelentés a makrogazdasági egyensúlyhiány megelőzését és korrekcióját célzó új eljárás első lépését jelenti. Ebben a Bizottság néhány tagállam makrogazdasági egyensúlyhiánya kapcsán rámutat bizonyos kihívásokra, illetve lehetséges kockázatokra. A Tanács részletesen meg fogja vizsgálni ezt a jelentést. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot és a Bizottságot, hogy teljes mértékben, hatékonyan és gyorsan hajtsák végre az eljárást, a tagállamokat pedig, hogy ennek megfelelően cselekedjenek.

8. A költségvetési konszolidáció a magasabb szintű növekedés és foglalkoztatás újbóli elérésének alapfeltétele. Végrehajtása során a tagállamok egyedi feltételeinek megfelelően differenciált módon kell eljárni. Az összes tagállamnak folytatnia kell a Stabilitási és Növekedési Paktum szabályainak megfelelő kötelezettségvállalások betartását, ami lehetővé teszi, hogy az automatikus stabilizátorok a jóváhagyott strukturális költségvetés-kiigazítási pálya mentén működjenek, és mindeközben biztosítaniuk kell az államháztartás hosszú távú fenntarthatóságát. A pénzügyi támogatási programokban részt vevő országoknak tartaniuk kell magukat a programban jóváhagyott célkitűzésekhez és strukturális reformokhoz. Azon tagállamoknak, amelyekre piaci nyomás nehezedik, folytatniuk kell a jóváhagyott költségvetési célkitűzéseik teljesítését, és készen kell állniuk arra, hogy – amennyiben szükséges – további konszolidációs intézkedéseket hajtsanak végre. A konszolidációs erőfeszítések során különösen nagy gondot kell fordítani arra, hogy a jövőbeli növekedésbe való befektetést jelentő kiadások elsőbbséget élvezzenek, különös hangsúlyt helyezve az oktatásra, a kutatásra és az innovációra.

9. Az adópolitika hozzájárulhat a költségvetési konszolidációhoz és a növekedéshez. Az Európai Tanács felkéri a tagállamokat, hogy – a Tanács február 21-i következtetéseivel összhangban és figyelembe véve az e területet érintő tagállami hatásköröket – szükség szerint vizsgálják felül adórendszerüket, hogy hatékonyabbá és eredményesebbé tegyék azt, illetve hogy megszüntessék az indokolatlan mentességeket, kiszélesítsék az adóalapot, az adóterhek átcsoportosításával csökkentsék az élőmunka terheit, javítsák az adóbehajtás hatékonyságát, és visszaszorítsák az adócsalást. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot és a Bizottságot, hogy gyors ütemben dolgozzon ki konkrét megoldási javaslatokat az adócsalás és az adókikerülés elleni fellépés hatékonyabbá tétele céljából, többek között a harmadik országok viszonylatában is, és 2012 júniusáig tegyen jelentést.

10. Ahhoz, hogy a foglalkoztatási ráta 2020-ra elérje a 75 %-ot, határozott lépésekre van szükség. Az állam-, illetve kormányfők által január 30-án megadott iránymutatások további személyre szabott útmutatással szolgálnak a tagállamok számára, különösen a fiatalok munkanélküliségével, illetve nemzeti munkaterveiknek a nemzeti reformprogramjaik keretében történő kidolgozásával kapcsolatban. A szegénység és a társadalmi kirekesztődés elleni fellépéshez olyan aktív befogadási stratégiákat kell végrehajtani, amelyek a munkaerő-piaci részvételt növelő intézkedéseket is magunkban foglalnak. A 2012. február 17-i tanácsi következtetésekkel összhangban, és tiszteletben tartva a szociális partnerek és a bérek alakulását szabályozó nemzeti rendszerek által betöltött szerepet, a tagállamoknak:

- fokozottabb erőfeszítéseket kell tenniük annak érdekében, hogy a munkaadók számára könnyebbé és vonzóbbá tegyék a munkaerő-felvételt, szükség esetén azáltal, hogy tökéletesítik a bér-megállapítási mechanizmusokat,
- meg kell szüntetniük az új munkahelyek létrejöttét gátló akadályokat,
- és aktív munkaerő-piaci politikákat kell megvalósítaniuk, mindenekelőtt a fiatalok, a nők és az idősebb munkavállalók munkaerő-piaci részvételének megerősítése érdekében.

11. Az Európai Tanács érdeklődve várja a Bizottság hamarosan elkészülő „foglalkoztatási csomagját”, amelynek fókuszpontjában az áll, hogyan erősíthető a növekedés Európa munkaképes lakosságának a mozgósítása, a munkahelyteremtésnek a gazdaság kulcságazataiban való előmozdítása, a készségigényekkel való gazdálkodás javítása, a munkaerő-piaci átmenetek elősegítése és a földrajzi mobilitás javítása révén. Az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy eredményeket kell elérni a szakmai képesítések kölcsönös elismerése, a szabályozott szakmák számának csökkentése és az indokolatlan szabályozási korlátok lebontása terén.

12. Elengedhetetlenül fontos, hogy a tagállamok ezeket a prioritásokat és feladatokat pontosabb, a gyakorlatban jobban megvalósítható és mérhetőbb vállalások formájában rögzítsék nemzeti reformprogramjaikban, valamint stabilitási és konvergenciaprogramjaikban. Az Euró Plusz Paktumban részt vevő tagállamoknak a fentieket néhány olyan vállalással kell kiegészíteniük, amelyek a Paktum célkitűzéseinek elérését célzó, korlátozott számú, ugyanakkor alapvető fontosságú, jól időzített és mérhető reformra összpontosulnak.

13. E folyamat során – amelyben fontos szerep vár a szociális partnerekre és a régiókra – a tagállamok teljes körűen igénybe fogják venni az Európai Unió új gazdasági kormányzása keretében rendelkezésükre álló eszközöket. Az Európai Tanács az euróövezet felügyeletének további megerősítését célzó két, még lezáratlan javaslat júniusig történő elfogadását is szorgalmazza.

Uniós szintű intézkedések

14. Az Európai Tanács a 2011. októberi és decemberi találkozói alkalmával felállított egy jól körülhatárolt keretet a növekedésösztönző javaslatokhoz. A 2012. január 30-i informális találkozó alkalmával az Európai Tanács tagjai áttekintettek néhány különösen sürgős intézkedést, amelyekről a Tanács júniusban fog beszámolni. Az ezzel az intézkedéscsomaggal kapcsolatos fokozott tempójú előrelépés érdekében valamennyi fronton tovább kell haladni a munkával.

15. A további erőfeszítések céljai elsősorban az alábbiak:

- az egységes piac új fejlődési szakaszba léptetése az irányításának megerősítése, illetve a végrehajtásának és alkalmazásának tökéletesítése révén; ezzel kapcsolatban az Európai Tanács várakozással tekint az elé, hogy a Bizottság júniusban előterjessze az egységes piacról szóló közleményét, a szolgáltatási irányelvről szóló jelentését, valamint az ágazati teljesítményvizsgálatok eredményéről szóló jelentését. Üdvözli a Bizottság azon szándékát, hogy az év második felében olyan új intézkedésekre tegyen javaslatot, amelyek célja, hogy az egységes piacon belül új növekedési területeket tárjanak fel. Ezzel összefüggésben az Európai Tanács hangsúlyozza az egységes kiteljesítésének és a fennmaradó akadályok megszüntetésének fontosságát;
- a digitalizált egységes piac teljes megvalósítása 2015-ig, elsősorban olyan intézkedések elfogadása révén, amelyek növelik az online kereskedelembe vetett bizalmat, továbbá a jobb széles sávú lefedettség biztosítása révén, a nagy sebességű széles sávú infrastruktúra költségének csökkentését is beleértve; az Európai Tanács várakozással tekint a Bizottság által a szerzői jogokról a közeljövőben benyújtandó javaslatok elé;
- az adminisztratív és a szabályozásból eredő terhek csökkentése uniós és nemzeti szinten; az Európai Tanács üdvözli a Bizottság azon szándékát, hogy közleményt terjesszen elő a szabályozásból eredő terhek minimálisra csökkentése érdekében teendő további lépésekről, ideértve a mikrovállalkozásokat támogató intézkedéseket is. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy vegye fontolóra ágazati célok kitűzését.

– a kereskedelmi akadályok felszámolása, továbbá a piacra jutási és a beruházási feltételek javítása, a 2011. októberi következtetésekkel és a 2012. januári nyilatkozattal összhangban; az Európai Tanács üdvözli a Bizottság új jelentését a kereskedelem és a beruházás útjában álló akadályokról. Az Európai Tanács júniusban áttekinti az elért eredményeket, és megvitatja, hogy az Unió milyen módon tudná megerősíteni a kulcsfontosságú partnerekkel fenntartott kereskedelmi és beruházási kapcsolatokat.

16. Az Európai Tanács úgy véli, hogy az egymásra gyakorolt fokozott nyomás segítségével növelhető a szerep- és felelősségvállalás állam-, illetve kormányfői szinten, a Tanácsnak és az egyes tagállamoknak az egységes piac fejlesztésében és szabályainak való megfelelésben betöltött szerepét illetően. Ebből a célból az Európai Tanács felkéri:
   – a Bizottságot, hogy a megfelelő összehasonlító teljesítményértékeléshez készítsen átlátható eredménytáblákat;
   – az Európai Tanács elnökét, hogy segítse elő, hogy az Európai Tanács folyamatosan figyelemmel kísérje a különböző tanácsi formációkban az egységes piacról szóló fő javaslatokkal kapcsolatban elért eredményeket.

17. Az erőforrás-hatékonyabb, környezetbarátabb és versenyképesebb gazdaság létrejöttének a támogatása kulcsfontossággal bír. Az Európai Tanács azt szorgalmazza, hogy júniusra megállapodás szülessen az energiahatékonyságról szóló irányelvre vonatkozóan. Emlékeztetve a 2011. decemberi következtetéseire, gyors eredményeket sürget a 2050-ig szóló dekarbonizációs stratégia megvalósítása terén, valamint az erőforrás-hatékony Európa megvalósítását célzó ütemterv végrehajtása kapcsán is.

18. Az innováció és a kutatás az Európa 2020 stratégia magját alkotja. Európa erőteljes tudományos bázissal rendelkezik, de a kutatásoknak a piaci igényekre szabott új innovációk formájában való felhasználásával kapcsolatos képességek tekintetében még van mit javítania. Az Európai Tanács az elnökség által előterjesztett jelentés alapján áttekintette a 2011. februári következtetései végrehajtásában elért eredményeket, és megállapodott arról, hogy fel kell gyorsítani az alábbi célok elérésére irányuló erőfeszítéseket:

- az Európai Kutatási Térség teljes megvalósítása 2014-ig; ezzel összefüggésben az Európai Tanács üdvözölte a Bizottság szándékát, mely szerint 2012. júniusban javaslatot terjeszt elő az EKT-keretre vonatkozóan;
- a kutatók mobilitásának és karrierlehetőségeinek javítása;
- az uniós finanszírozású K+F projektek nyilvántartásának és az egységes innovációs mutatónak a gyors létrehozása és működésbe léptetése;
- egy, a szellemi tulajdonjogok hasznosítását célzó európai szintű eszköz;
- a részt vevő tagállamoknak legkésőbb 2012 júniusáig végleges megállapodásra kell jutniuk a szabadalmi csomag utolsó lezáratlan kérdéséről;
- a lehető legkedvezőbb környezet kialakítása a vállalkozók számára ötleteik kereskedelmi hasznosításához és a munkahelyteremtéshez, valamint annak biztosítása, hogy a keresletvezérelt innováció legyen az európai kutatási és fejlesztési politika fő hajtóereje; ezen belül mindenekelőtt a kockázati tőkére vonatkozó hatékony, az EU teljes területén alkalmazandó rendszer kidolgozása, melynek része a „kockázatitőke-befektetési útlevél”, az innovatív kkv-k támogatását szolgáló finanszírozási rendszer, egy „alapok alapja” struktúrának a fontolóra vétele, amely határokon átnyúló jelleggel kockázati tőkét nyújt, valamint a kereskedelmi hasznosítást megelőző közbeszerzés hatékonyabb felhasználása az innovatív és a csúcstechnológiával foglalkozó vállalkozások támogatására;
- az olyan kulcsfontosságú alaptechnológiák előmozdítása, amelyek rendszerszintű jelentőséggel bírnak az ipar és a teljes gazdaság innovatív jellege szempontjából.

19. Az energiát illetően fontos feladat végrehajtani a 2011 februárjában és decemberében jóváhagyott iránymutatásokat, teljesíteni a belső energiapiac 2014-ig történő megvalósítására tett vállalást – többek között a harmadik energiacsomagnak a megállapodás szerinti határidőkig történő teljes körű végrehajtásával –, hogy a határokon átnyúló hálózatokat alakítsunk ki. Az Európai Tanács várakozással tekint a Bizottság várhatóan júniusig elkészülő azon közleménye elé, amely a belső energiapiac liberalizációjának és integrációjának a mértékét értékeli.

20. Az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy az ipar fontos szerepet tölt be az európai növekedés, versenyképesség, export és munkahelyteremtés szempontjából, és a termelékenység és az innováció mozgatórugójaként is jelentős tényező.

21. Folytatni kell az energiaadóról, a közös konszolidált társaságiadó-alapról, a pénzügyi tranzakciós adóról, valamint a megtakarítási adóról szóló irányelv felülvizsgálatáról szóló bizottsági javaslatokkal kapcsolatos munkát és megbeszéléseket. Gyors ütemben el kell fogadni a megtakarítási adóról harmadik országokkal létrehozandó megállapodások tárgyalási irányelveit. A Tanács és a Bizottság 2012 júniusával kezdődően rendszeresen jelentést tesz majd az e területtel kapcsolatos előrehaladásról.

22. Szintén fontos feladat a pénzügyi szektor szabályozási reformjának a befejezése. A közelmúltban elért politikai megállapodásra építve a lehető leggyorsabban el kell fogadni az európai piaci infrastruktúráról szóló rendeletet. Továbbá, egy egységes szabálykönyv kialakításának a célját szem előtt tartva és biztosítva a Bázel III. kellő időben történő és következetes végrehajtását, megállapodásra kell jutni a banki tőkekövetelményekre és a pénzügyi eszközök piacaira vonatkozó javaslatokról is: az előbbiről 2012 júniusáig, az utóbbiról pedig 2012 decemberéig. Mielőbb el kell fogadni a hitelminősítő intézetekről szóló rendelet módosításait. Az Európai Tanács érdeklődéssel várja annak a vizsgálatnak az eredményét, amelyet a Bizottság folytat a hitelminősítő intézetek által kiadott minősítéseknek a különböző uniós jogszabályokban előírt kötelező alkalmazásáról.

23. Fontos feladat az uniós banki szektor iránti befektetői bizalom helyreállítása és a hitelek reálgazdaságba való áramlásának a biztosítása, mindenekelőtt a bankok tőkepozíciójának a hitelállomány túlzott leépítése nélküli megerősítése, illetve – ahol szükséges – a bankok forráshoz jutását támogató intézkedések révén. A Tanács szorosan figyelemmel fogja kísérni az ezzel kapcsolatos októberi döntések végrehajtását. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy vizsgálja meg a vezetői fizetésekre vonatkozó jelenlegi keretrendszer megerősítésének a lehetőségét.

24. Tekintettel arra, hogy a kulcsfontosságú infrastrukturális projektekhez nyújtott magánfinanszírozások területén ösztönzésre van szükség, az Európa 2020 stratégiához kapcsolódó projektkötvény-kezdeményezés kísérleti fázisával kapcsolatos munkát fel kell gyorsítani annak érdekében, hogy júniusig létrejöjjön a megállapodás.

II. NEMZETKÖZI CSÚCSTALÁLKOZÓK

G20 és G8

25. Az Európai Tanács a G20-ak csúcstalálkozója kapcsán az alábbi követendő prioritásokat hagyta jóvá:

- hatékony globális szintű koordináció biztosítása a nagymértékű, fenntartható és kiegyensúlyozott növekedés, illetve a cannes-i cselekvési terv végrehajtásában való előrelépés érdekében;
- a G20-ak pénzügyi piaci reformmal kapcsolatos vállalásainak a végrehajtása, szigorú nyomon követés és az egyenlő versenyfeltételek globális szintű biztosítása mellett;
- az élelmiszerárak ingadozásáról és a mezőgazdaságról szóló 2011-es cselekvési terv végrehajtása; a nyersanyagpiacok átláthatóságának a fokozása; az infrastruktúrára és a környezetbarát növekedésre összpontosító szöuli fejlesztési cselekvési terv további végrehajtása;
- a környezetbarát növekedés és a fenntartható fejlődés előmozdítása; kiemelt küzdelem az éghajlatváltozás ellen, valamint források mozgósítása az éghajlatváltozás elleni küzdelem finanszírozása céljából;
- fellépés a protekcionizmussal szemben, valamint a WTO aktív tárgyalási menetrendjének támogatása, többek között a legkevésbé fejlett országok viszonylatában;
- a globalizáció társadalmi dimenziójának, azon belül pedig különösen az ifjúsági munkanélküliségnek a kezelése.

26. Az Európai Tanács értesült a G20-ak szintjén az IMF forrásainak jelentős megnöveléséről folytatott egyeztetésekről. Emlékeztetett arra, hogy az euróövezeti tagállamok vállalták, hogy kétoldalú kölcsönök formájában 150 milliárd eurót biztosítanak az IMF általános forrásaihoz, valamint hogy más uniós tagállamok is jelezték, hogy hajlandóak részt venni az IMF forrásainak növelésében. Arra bátorította a G20-ak pénzügyminisztereit, hogy munkájukat annak a célnak a szem előtt tartásával folytassák, hogy a következő, áprilisi ülésük alkalmával megállapodásra jussanak az IMF forrásainak megnövelésével kapcsolatban, és ezáltal megerősödjenek az IMF azon kapacitásai, amelyek a világ minden részére kiterjedő tagságával kapcsolatos rendszerszintű feladatainak ellátását szolgálják.

27. Az Európai Tanács tájékoztatást kapott a G8-ak csúcstalálkozójának előkészületeiről.

Rio+20: A fenntartható fejlődéssel foglalkozó 2012. évi ENSZ-konferencia

28. Az Európai Tanács hangsúlyozta határozott támogatását az iránt, hogy a Rio+20 elnevezésű, a fenntartható fejlődéssel foglalkozó ENSZ-konferencia ambiciózus eredménnyel záruljon. Rámutatott, hogy nagy szükség van a magánszféra és a civil társadalom képviselőinek aktív részvételére a konferencián. Az Európai Tanács meghatározta az alábbi kulcsfontosságú elveket, amelyek irányt adnak majd az uniós előkészületek számára:

– a konferenciának elő kell mozdítania a környezetbarát gazdaságra való globális átállást, és ezáltal ösztönöznie kell a környezetvédelmet, valamint a karbonszegény és erőforrás-hatékony növekedést, továbbá hozzá kell járulnia a szegénység felszámolásához;
– világos és kivitelezhető operatív célok és konkrét intézkedések elérésére kell törekednie nemzeti és nemzetközi szinten, mégpedig a közösen elfogadott határidőkön belül;
– hozzá kell járulnia a fenntartható fejlődés globális intézményi keretének a megerősítéséhez, amelynek keretében az ENSZ Környezetvédelmi Programját (UNEP) szakosított ügynökséggé kell alakítani;
– előrelépést kell hoznia a 2015 utánra vonatkozó fenntartható fejlődési célok globális és koherens kialakítását célzó munka kapcsán, figyelembe véve a millenniumi fejlesztési célok felülvizsgálati folyamatát is.

III. KÜLPOLITIKA

29. Egy évvel azután, hogy az arab tavasz elkezdődött, az Európai Tanács megvitatta a térségben zajló események legújabb tendenciáit, levonta a tanulságot a régióban történtekből, és értékelte az eddigi uniós támogatás megvalósítását. Az EU továbbra is ösztönzi és támogatja a **déli szomszédságnak**, valamint a Közel-Kelet és az Öböl-térség tágabb régiójának a demokratikus átalakulását. Továbbra is elkötelezett amellett, hogy a differenciált megközelítésen, a kölcsönös elszámoltathatóságon és az egyetemes értékek tiszteletben tartásán – így a vallási kisebbségek (köztük a keresztények) védelmén – alapuló partnerségeket alakítson ki a déli szomszédság országaival. Az Európai Tanács a korábbi nyilatkozataiban, valamint a 2011. június 20-i tanácsi következtetésekben meghatározott alapelvekkel és célokkal összhangban megállapodott arról, hogy a folyamattal kapcsolatos további uniós szerepvállalás, illetve hozzájárulás az alábbi irányvonalak mentén történik majd:

- az EU a déli szomszédságát alkotó valamennyi országot arra bátorítja, hogy hajtsanak végre olyan jelentős politikai reformokat, amelyek célja a demokrácia kiépítése és megszilárdítása, a jogállamiság megvalósítása és megerősítése, valamint az emberi jogok és a polgári szabadságjogok iránti tisztelet fenntartásának biztosítása, különös tekintettel a nők és a kisebbségek jogaira;
- szem előtt tartva azon gazdasági és pénzügyi kihívásokat, amelyekkel a térség számos országa szembenézni kényszerül, az EU továbbra is fel fogja használni a rendelkezésére álló eszközöket, és ennek során nagyobb hangsúlyt fektet majd a kormányzást és a munkahelyteremtést célzó támogatásokra, továbbá folytatja az üzleti szereplőket is magában foglaló munkacsoport üléseinek keretében tett erőfeszítéseit; az Európai Tanács ezzel kapcsolatban felszólított az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank megbízatása meghosszabbításának mielőbbi megerősítésére;
- ebben az összefüggésben az EU határozott célja, hogy a támogatásokat a demokratikus reformok szintjéhez mérten nyújtsa, azaz több támogatást biztosítson azon partnerei számára, amelyek előrelépést tettek az inkluzív demokratikus rendszerekre való átállás terén, ugyanakkor felülvizsgálja a kormányok számára nyújtott támogatását, ha elnyomást vagy az emberi jogok súlyos, illetve rendszeres megsértését tapasztalja;
- az EU tovább fogja erősíteni partnerségét a civil társadalommal, többek között a Szomszédságpolitikai Civil Társadalmi Eszköz elindításával;
- gyors előrelépésre van szükség a folyamatban lévő kereskedelmi tárgyalásokat illetően, valamint a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodásokra vonatkozó tárgyalások előkészítése terén, amely megállapodások célja a régióbeli partnerek gazdaságának fokozatos integrálása az EU egységes piacába, illetve a piachoz jutási lehetőségek kibővítése;
- kiszélesítésre kerül a migrációról, a mobilitásról és a biztonságról folytatott párbeszéd, ami által javulhatnak a személyes és az üzleti kapcsolatok, és erősödhet a felek közötti kölcsönös megértés; ezen a téren közös erőfeszítéseket fogunk tenni az illegális bevándorlás megakadályozására, az EU migrációval kapcsolatos globális megközelítésével összhangban.

30. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot és a főképviselőt, hogy az év végéig készítsen menetrendet, amelyben meghatározza a dél-mediterrán partnerekkel kapcsolatos uniós politika végrehajtását, és iránymutatást nyújt ahhoz, felsorolva annak céljait, eszközeit és intézkedéseit, a menetrend, valamint az Unió a Mediterrán Térségért és más regionális kezdeményezések közötti szinergiákra összpontosítva.

31. Az Európai Tanács megdöbbenésének ad hangot a **szíriai** helyzet kapcsán, és jóváhagyja a 2012. február 27-i tanácsi következtetéseket. Az Egyesült Nemzetek Emberi Jogi Tanácsának március 1-jei határozatával összhangban felszólít arra, hogy a szír hatóságok azonnal szüntessék be a tömeges erőszakot és a civil lakosság emberi jogainak megsértését. Az Európai Tanács elkötelezett az iránt, hogy a Szíriában elkövetett atrocitások felelőseit elszámoltassák, és szorosan együtt fog működni azokkal, valamint segítséget fog nyújtani azoknak, akik dokumentálják ezeket a döbbenetes bűncselekményeket. Az Európai Tanács megerősíti, hogy elkötelezett amellett, hogy nyomást gyakoroljon a szír rezsimre egészen addig, amíg folytatódik az erőszak és az emberi jogok megsértése, és felkéri a Tanácsot, hogy készítsen elő további célzott megszorító intézkedéseket a rezsimmel szemben. Felkéri Asszad elnököt, hogy távozzon, az ország érdekében lehetővé téve a békés átmenetet. Az EU kész új partnerséget kialakítani és támogatást nyújtani, amint a demokratikus átalakulás megkezdődik.

32. Az Európai Tanács újólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a független humanitárius szervezetek teljes körűen és akadálytalanul mozoghassanak az országban, hogy a humanitárius elvekkel összhangban segítséget nyújthassanak a rászorulóknak. Az Unió máris mozgósította a humanitárius finanszírozásra szánt összegeket, és kész növelni azokat, amint a helyszíni feltételek lehetővé teszik, hogy a humanitárius szervezetek kibővítsék a segítségnyújtási műveleteiket.

33. Az Európai Tanács emlékeztet arra, hogy támogatja az Arab Államok Ligájának a szíriai erőszak megállítására irányuló törekvéseit, és teljes mértékben támogatja Kofi Annan korábbi ENSZ-főtitkárnak mint az ENSZ és az Arab Államok Ligája által kinevezett, a szíriai válsággal foglalkozó közös különmegbízottnak a missziói. Támogatja továbbá a Szíria barátai csoport létrehozását, és a 2012. február 24-i első ülésének következtetéseit.

34. Az Európai Tanács ismételten felszólítja az ENSZ Biztonsági Tanácsának valamennyi tagját, különösen Oroszországot és Kínát arra, hogy együttműködve törekedjenek az erőszak megszüntetésére. Az Európai Unió támogatja a szíriai ellenzék által a szabadság, az emberi méltóság és a demokrácia érdekében folytatott küzdelmet, a Szíriai Nemzeti Tanácsot a szíriai nép legitim képviselőjének ismeri el, továbbá a szíriai ellenzék valamennyi tagját felszólítja arra, hogy egységben és békés úton küzdjenek egy olyan új Szíria megteremtéséért, ahol valamennyi polgár egyenlő jogokat élvez. Az Európai Unió minden felet felszólít arra, hogy támogassák a helyzet politikai megoldását célzó folyamatot.

35. Az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy a szíriai hatóságok felelősséggel tartoznak a Szíriában tartózkodó külföldi állampolgárok biztonságáért, köztük az újságírókért, elsősorban azzal, hogy megkönnyítik az arra rászorulók evakuálását.

36. Az Európai Tanács üdvözli a **Szomáliával** kapcsolatban 2012. február 23-án Londonban megrendezett konferenciát. Az Európai Tanács üdvözli az Afrika szarva térségre vonatkozó uniós stratégiai keretet, amelyet a Tanács 2011. november 14-én fogadott el, és a londoni konferencia eredményeire építve felkéri a Tanácsot, a Bizottságot és a főképviselőt, hogy folytassák átfogó szerepvállalásukat Szomáliában. A Külügyek Tanácsának az EU stratégiai keretével összhangban októberben jelentést kell tennie az Európai Tanácsnak az elfogadott intézkedések végrehajtásáról.

37. Az Európai Tanács üdvözli a **keleti partnerség** által az Unióval történő politikai társulás és gazdasági integráció előmozdítása terén elért eredményeket. A partnerség alapja a közös értékek iránti elkötelezettség, így a reformok mellett leginkább elkötelezett partnerországoknak az Unióval fennálló kapcsolatokból több előnyük származik majd. Az Európai Tanács várakozással tekint a keleti partnerségre vonatkozó menetrend elé, figyelemmel a 2013 második felében tartandó következő keleti partnerségi csúcstalálkozóra.

38. Az Európai Tanács komoly és egyre növekvő aggodalmának ad hangot a **fehéroroszországi** helyzet további súlyosbodása miatt. Üdvözli a Tanács azon határozatát, hogy az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni elnyomásért felelős személyeket, illetve a Lukasenko-rezsim támogatóit és haszonélvezőit is felveszi a beutazási tilalommal és a vagyoni eszközök befagyasztásával szankcionált személyek listájára. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot, hogy folytassa a további intézkedésekkel kapcsolatos munkáját. Az Európai Tanács megismétli az iránti elkötelezettségét, hogy megerősíti együttműködését a belarusz civil társadalommal, és támogatja a belarusz nép demokratikus törekvéseit.

IV. EGYÉB

39. Az Európai Tanács jóváhagyja a bővítésről és a stabilizációs és társulási folyamatról szóló 2012. február 28-i tanácsi következtetéseket, és hozzájárul ahhoz, hogy **Szerbia** megkapja a tagjelölti státuszt.

40. Az Európai Tanács – emlékeztetve a 2011. évi megbeszéléseire – ismét hangsúlyozza, hogy teljesült minden ahhoz szükséges jogi feltétel, hogy elfogadásra kerüljön a Bulgáriának és Romániának a **schengeni** térséghez való csatlakozásáról szóló határozat.

41. Az Európai Tanács elismeri továbbá a Bulgária és Románia által tett folyamatos erőfeszítéseket.

42. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot, hogy a közbenső időszakban határozza meg és hajtsa végre azokat az intézkedéseket, amelyek hozzájárulnak a schengeni térség Romániát és Bulgáriát érintő sikeres bővítéséhez.

43. Az Európai Tanács felkéri a Tanácsot, hogy térjen vissza erre a kérdésre, hogy az IB Tanács a 2012. szeptemberi ülésén elfogadhassa a határozatot.

44. Az Európai Tanács emlékeztet a schengeni térség kormányzásának megerősítéséről szóló, 2011. júniusi következtetéseire, és hangsúlyozza, hogy gyorsan megállapodásra kell jutni a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és nyomon követési mechanizmus létrehozásáról szóló rendeletről. Ennek a mechanizmusnak a schengeni vívmányok alkalmazásában részt vevő intézmények megfelelő működésére is ki kell terjednie.

45. Az Európai Tanács a 2012. június 1. és 2014. november 30. közötti időszakra ismét **Herman Van Rompuyt** választotta elnökévé.